

## PROYECTOS QUE CONTINUAN

### Programa Guagua

Actualmente, 320 niños y niñas del Ecuador participan en el programa de becas de estudio. Gracias a nuestros coordinadores locales, se ha logrado un acompañamiento que nos permite estar informados en cuanto a su progreso académico y desarrollo integral.



En el mes de Noviembre del 2007, invitamos a Quito a todos nuestros colaboradores para analizar la situación y planificar las actividades del 2008. Uno de nuestros objetivos específicos es organizar periódicamente talleres y actividades educativas en los lugares de residencia de los niños. Esto nos permite fortalecer sus aprendizajes en espacios alternativos a la escuela.

**AVISO AL PADRINO:** Hemos comenzado a recibir cartas y regalos para sus ahijados de forma más frecuente. Agradecemos de corazón e invitamos a quien todavía no lo ha realizado a escribir a su ahijado y enviarle una foto. Recordamos que la relación entre padrino y ahijado es directa y fundamental para el desarrollo de una relación de confianza. Un favor: no enviar paquetes con peso superior a 2 kg para evitar problemas en la aduana y costos adicionales.



El grupo de voluntarios del Programa Guagua, noviembre 2007



Algunos momentos de la reunión anual



Arriba: uno de los últimos encuentros de padres y madres de familia en Sigchos (Cotopaxi). El tema tratado fue la violencia en la familia.

Derecha: El Info Guagua, el boletín de Ayuda Directa que distribuimos periódicamente a los niños con la finalidad de informar y crear integración.



## Introducción

por Michele Urbani

En abril de este año Ayuda Directa cumple 7 años desde el día en que, sin saber mucho lo que iba a suceder, Patrick, Marie, Peter y yo, decidimos crear una organización diferente, transparente y atenta a como invertir sus propios recursos. Han sido muchos los amigos que de un modo u otro han permanecido cerca y nos han permitido crecer y madurar.

En este recorrido, hemos aprendido mucho de los errores y de las vivencias que hoy nos permiten tener experiencia en el territorio. La esencia de Ayuda Directa permanece en nuestra forma de operar basada en la amistad, confianza y voluntariado que son el motor que nos permite llegar directamente a los más necesitados.

En estas pocas páginas he tratado de resumir las actividades del 2007 que han sido el fruto del trabajo de muchas personas que han venido y que viven en el Ecuador o que desde lejos nos han apoyado de distintas formas.

Tantas bellas personas con una visión abierta y solidaria, sensibles y soñadoras en construir un mundo mas justo y pacífico.

Agradezco a todas estas personas maravillosas que he logrado descubrir y conocer a través de Ayuda Directa. De igual forma, agradezco a las personas queridas y a los amigos de siempre que constantemente siento a mi lado en este maravilloso camino de la vida.

## Salud

Continúa nuestra ayuda a favor de los pacientes más necesitados del proyecto que se desarrolla en el Hospital pediátrico [Baca Ortiz de Quito](#) a partir del 2003. En el 2007 hemos ayudado alrededor de [400 niños](#) a través de un total de 20.625 dólares en donaciones que han servido para exámenes, medicinas y reembolso parcial de intervenciones quirúrgicas. También hemos ayudado a otras personas con dificultades de salud con un total de 5.489 dólares.

Seguimos trabajando con especial interés en el campo de la prevención, higiene y formación sobretodo en áreas rurales, en donde durante el 2007 organizamos las siguientes brigadas médicas:

- Abril 2007, La Esperanza
- Agosto 2007, La Esperanza, Chacabamba Quishuar, Cochaloma, Toropamba, Lupaxi Bajo - Prov. Chimborazo e Isla Trinitaria (Guayaquil)
- Noviembre 2007, La Esperanza, Ocpote La Merced, Guangras - Provincia Chimborazo e Isla Trinitaria (Guayaquil)

En el mes de noviembre del 2007, en colaboración con CEMOPLAF, (Centro Médico de Orientación y Planificación Familiar) se organizó un [curso para parteras](#). Uno de los principales problemas que se busca controlar en la zona andina a través de las brigadas médicas y los cursos, es disminuir el alto índice de mortalidad infantil y materna durante y después del parto.

Los habitantes de las comunidades indígenas difícilmente se trasladan a un hospital, de hecho por tradición o cultura prefieren dar a luz en casa. Por esta razón, la finalidad del curso fue proporcionar mayores instrumentos y conocimientos a las personas de la localidad para poder [ayudar a las mujeres embarazadas a saber y reconocer los principales factores de riesgo](#).



Brigada medica Esperanza, Nov. 2007



La medicina llega a Guangras



Las brigas médicas son siempre una ocasión para educar.



Los disturbios auditivos son comunes



Curso para parteras, entrega del diploma Cajabamba - Chimborazo, Nov. 2007



Algunas participantes en el curso de parteras, noviembre 2007.



Brigada médica, Cochaloma agosto 2007



Esperanza, abril 2007



Esperanza, abril 2007



## Desarrollo sostenible en las comunidades de la Provincia de Chimborazo

En alianza con Cemoplaf, continuamos realizando cursos y talleres participativos en las distintas comunidades rurales con la finalidad de fortalecer las áreas de educación, ambiente y salud. Se han dictado cursos de: parásitos, nutrición, higiene dental, osteoporosis, etc.

En la tabla a continuación sintetizamos las principales actividades realizadas en el 2007:

Comunidades indígenas participantes del proyecto: Esperanza, Cochaloma, Quihsuar, Toropamba, Gahuijón, Lupaxi Bajo, Pilahuaico	
CAMPO DE ACCION / OBJETIVO	RESULTADOS
EDUCACION: Mejorar la calidad de la educación y la infraestructura educativa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>N. 1 nueva aula para la escuela básica de Esperanza</li> <li>N. 1 nuevo baño para la escuela básica de Toropamba</li> <li>N. 1 nuevo baño para la escuela básica de Pilahuaico</li> </ul>
PRODUCCION: Impulsar iniciativas económicas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Micro-creditos otorgados a 70 familias indígenas para la compra de ganado bovino.</li> <li>Curso para el mejoramiento de las técnicas de producción y cría.</li> </ul>
CULTURA y AMBIENTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curso teórico-práctico acerca de la conservación del suelo.</li> <li>Repoblación de algunas áreas no aptas para la agricultura en Lupaxi Bajo</li> <li>Minga (trabajo comunitario) para la limpieza de los espacios comunitarios.</li> <li>Programa de Navidad con 6 escuelas del area (150 niños)</li> <li>Proyección de películas educativas y de recreación.</li> </ul>

En los meses de julio y agosto, **como todos los años**, tuvimos la visita de nuestros amigos de **Ayuda Directa USA** que coordinaron la llegada de 11 voluntarios provenientes del **Reed College Portland Oregon USA** y de la **Universidad de Berkeley California**, a los cuales se juntaron 3 voluntarios de la Universidad San Francisco de Quito Ecuador. Gracias a su ayuda, se iniciaron los trabajos para la remodelación del aula de la Esperanza (foto parte superior derecha).

En el mes de septiembre recibimos con mucho gusto la aprobación de un proyecto presentado por **el Club Rotario** cuyo objetivo busca mejorar la calidad de educación intercultural bilingüe en la provincia de Chimborazo. En colaboración con el Ministerio de Educación y con la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo, logramos instalar 28 computadoras en 24 escuelas del area rural. Además, diez escuelas fueron dotadas de estructuras para los campos deportivos (arcos para fútbol y tableros de basket). Este proyecto todavía se encuentra en ejecución, actualmente se están desarrollando cursos de formación en computación dirigidos hacia los profesores, por lo que en el próximo informe detallaremos los resultados finales.



La nueva aula de Esperanza inaugurada el 24 de enero del 2008 en donde funcionará un pequeño centro de cómputo y biblioteca.



A la izquierda antigua cocina para niños pequeños, a la derecha las duchas colocadas en el 2006.



El baño de la escuela básica de Pilahuaico remodelada y entregada en el mes de mayo del 2007.



Arriba, la vieja letrina de la escuela básica de Toropamba y abajo el nuevo baño inaugurado en mayo del 2007.



## San Vicente de Paul de Quito y Casa Manuela Perez Ibarra

### Apoyo a los niños del “Hogar” de Quito e Ibarra.

Gracias al continuo apoyo de nuestros amigos en Boloña liderados por el entusiasmo de Susanna Napolitano, tuvimos la posibilidad de continuar la coordinación de las actividades con los niños hospedados en el instituto “Hogar S. Vicente de Paul” de Quito y la “Casa Manuela Perez” de Ibarra.



Durante el 2007 continuamos con los cursos profesionales y deportivos, además se ofrecieron nuevas y mejores oportunidades para los jóvenes hospedados en el Instituto.

Izquierda: Los niños del curso de fútbol con nuevos zapatos.

### La gran cadena de Ayuda Directa

La mayor parte de ingresos de Ayuda Directa provienen de iniciativas espontáneas de amigos y simpatizantes; en seguida daremos a conocer algunas de las actividades de fund-raising organizadas en el 2007:

- **Marzo 2007** Carro alegórico hecho por el quinto grado de la Escuela Básica de Bormio (SO).
- **26 Abril 2007** Velada de presentación de Ayuda Directa en **Boloña**, en la Bottega Solidale. Gracias a Susanna Napolitano.
- **28 abril 2007** Velada de presentación de Ayuda Directa en **Hamburgo (Alemania)**, en el Hopital Marienkrankenhaus. Gracias a Martin Frank y todos los amigos alemanes.
- **9 mayo 2007** Velada de presentación de Ayuda Directa en **Sondalo (SO)**, gracias a Enzo Capitani y a la familia de la Comunidad de Sondalo.
- **10 mayo 2007** Velada de presentación de Ayuda Directa en **Bormio (SO)**, en la Sala de Conferencia del Banco Popular de Sondrio.
- **29 junio 2007** Hay quienes hacen del propio matrimonio un gran momento de solidaridad y en vez de recibir regalos, regalan un futuro mejor a quien más lo necesita. Gracias a **Giorgio e Gessica** - Tirano (SO)
- **8 julio 2007** Ciclo-Camino Toronto Canada. Gracias a Xavier Mayorga.
- **22 julio 2007** Matrimonio de **Lidia y Albino** - Bormio (SO)
- **29 julio y 12 agosto 2007** Mercado de pulgas Bormio
- **29 julio 2007** También el matrimonio de **Chiara y Leonardo** se traduce en un gesto de generosidad - Tirano - Milano
- **5 agosto 2007** Tensostruttura il Quadrifoglio Valdidentro (SO) Concierto **TANTO PER CANTA'**
- **5 agosto 2007** Mercado en **Santa Caterina Valfurva (SO)**
- **15 agosto 2007** Mercado en Cepina Valdisotto (SO)
- **Ottobre 2007** Bormiadi 2007 Bormio (SO) con la participación especial del equipo de la Esperanza.
- **Novembre 2007** Turismo responsable. Gracias a **Plamen Shopski** y su agencia **Planet Trek** que visitaron la Esperanza y colaboraron para poder terminar el aula en construcción.
- **Diciembre 2007** Mercado de Navidad **Bormio (SO)**
- **Diciembre 2007** Concierto agradecimiento navideño a **Martha Rini**
- Gracias a **Coscritti Alta Valtellina del 1966, Coscritti del 1961, Coscritti di Grosotto del 1972**
- Gracias al **Municipio di Valdisotto SO**



Minga=Compartir: comuneros de la Esperanza y voluntarios, agosto 2007



Partida de la Primera carrera de la amistad en montaña, agosto 2007.



El primer computador llegó a la Comunidad de Guangras después de 9 horas a caballo, Noviembre 2007



Curso de panadería en Sigchos (Prov. Cotopaxi) Octubre 2007

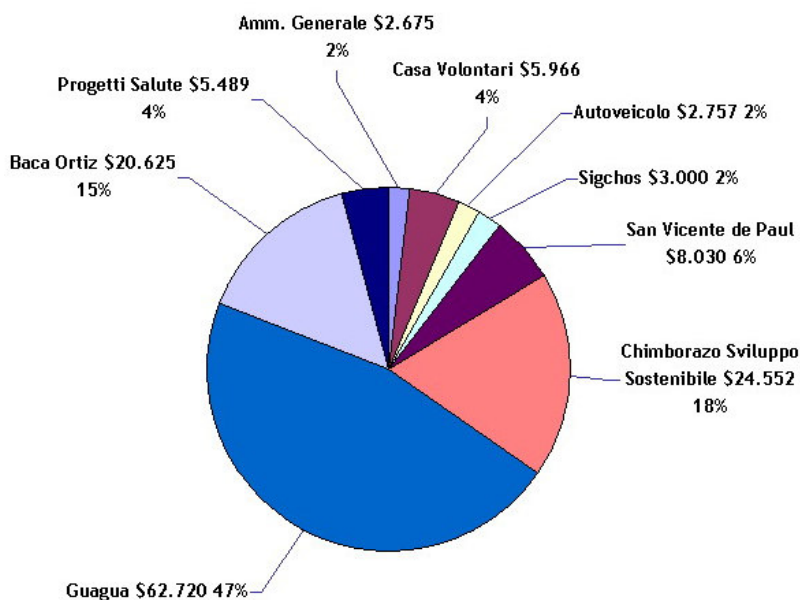


Navidad, todos reunidos en la Escuela de la Esperanza, Diciembre 2007



## Administración General

- **Costos de administración:** también para el 2007 los costos administrativos concuerdan con nuestra filosofía. Solo el 2% de nuestros recursos han sido empleados para cubrir los costos de administración. A esto debemos añadir el costo de la casa de voluntarios que corresponde alrededor del 4%. Si consideramos que los voluntarios contribuyen a cubrir los costos del departamento, este porcentaje disminuye al 2,25%. En total, solo el **4,25%** fue destinado a la administración general de Ayuda Directa.
- **Personal:** Ayuda Directa cuenta con de la colaboración de una persona para ejecutar el trabajo administrativo. El gasto mensual es de 300 dólares (cerca de 200 Euros, al cambio actual). Este salario se deduce del proyecto Guagua, ya que es el que requiere mas trabajo en términos de coordinación, correspondencia, control y contabilidad.
- **Inversión:** En el siguiente gráfico detallamos la distribución de las inversiones durante el 2007:



Se nota claramente que casi la mitad de nuestras salidas pertenecen al Programa Guagua que es cubierto por las cuotas anuales de los padrinos, mientras que cerca del 19% se dirige al proyecto de asistencia o ayuda a las personas en el campo de la salud. La suma de 24.552 dolares que representa un 18% de las salidas y estuvo destinado a los proyectos de desarrollo sostenible en las comunidades indígenas de la provincia de Chimborazo, en este caso vale hacer una aclaración. De hecho en el curso del 2007 han ingresado 16.451 dolares como pago de los micro-creditos y otras entradas locales específicas por el proyecto. Por consecuencia, el costo total asignado a la ONG descendiendo a 8.100 dolares, que en términos porcentuales representa cerca del 6% del total de las salidas. Esto es una buena señal que nos hace reconocer la auto sostenibilidad económica del proyecto.



Nuestra oficina en Quito



Una buena pasta en la casa de voluntarios

## Ayuda Directa en el 2008 Proyectos que llevaremos adelante y nuevas ideas....

Sustancialmente nuestra acción se divide en tres campos:

### - EDUCACION

A. Programa Guagua: nos encontramos en un punto de equilibrio: con la fuerza local podremos dirigir bien el programa.

B. San Vicente de Paul y Casa Manuela Perez: Continuaremos financiando los cursos iniciados y buscando mas opciones para el beneficio de los niños.

C. ASISTENCIA EMERGENTE: Continuaremos con la ayuda al Hospital Baca Ortiz en la misma medida y con el mismo sistema del 2007.

D. DESARROLLO SOSTENIBLE: Nuestra acción en el área rural se focalizará en los siguientes aspectos:

- Ambiente y salud.
- Actividades productivas, a través del Centro Artesanal de Cochaloma y colaboración con otras organizaciones del sector, micro-crédito.
- Actividades educativas que fortalezcan la identidad cultural y busquen mejorar la condición general de vida, enfatizando el ALLI KAWSAY (palabra Kichwa che significa buen vivir).

---

### Quieres conocer más?

Visita nuestro sitio en Internet [www.ayudadirecta.org](http://www.ayudadirecta.org) para ver nuestras noticias o contáctanos a nuestro correo electrónico [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

Está disponible el Informe Económico, por favor pídelo escribiéndonos.

Conviértete en Socio de Ayuda Directa.  
Un modo para sentirte más cerca. La cuota anual es de solo 15 euros.  
Para saber más o para renovar tu membresía, contacta  
[mario.cola@ayudadirecta.org](mailto:mario.cola@ayudadirecta.org)

---

### FILOSOFIA DE AYUDA DIRECTA

*Ayuda Directa es una Organización independiente, sin fines de lucro, formada por una red de amigos de diversas nacionalidades que aporta al desarrollo de la población menos protegida en forma eficiente, transparente y sostenible realizando proyectos cuyos resultados llegan directamente a los beneficiarios. Usamos metodologías confiables que respetan la cultura y los valores locales contribuyendo al desarrollo humano y ambiental y mejorando la calidad de vida de las personas.*

Este documento no posee derechos de autor,  
fotocópialo libremente y distribúyelo a las personas que pienses puedan interesarse en estos temas

---



E